

31999D0280

L 110/8

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

28.4.1999

ODLOČBA SVETA
z dne 22. aprila 1999
o postopku Skupnosti za obveščanje in posvetovanje o nabavnih stroških za surovo nafto in porabniških cenah za naftne derivate

(1999/280/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 213 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾,

(1) ker sta preglednost porabniških cen za naftne derivate in obveščanje o dobavnih stroških za surovo nafto potrebna za zadovoljivo delovanje notranjega trga ter zlasti zaradi prostega pretoka blaga v Skupnosti;

(2) ker Direktiva Sveta 76/491/EGS z dne 4. maja 1976 o postopku Skupnosti za obveščanje in posvetovanje o cenah surove nafte in naftnih derivatov v Skupnosti ⁽⁴⁾ zahteva od držav članic, da uradno sporočijo Komisiji podatke, ki ne odražajo več obstoječih razmer na naftnih trgih; ker je treba Direktivo 76/491/EGS zato razveljaviti in nadomestiti z novim postopkom Skupnosti za obveščanje;

(3) ker Uredba Sveta (ES) 2964/95 z dne 20. decembra 1995 o vodenju evidence o uvozu surove nafte in nabav v Skupno-

sti ⁽⁵⁾ omogoča Komisiji, da je obveščena s strani držav članic o mesečnih nabavnih stroških glede na vrsto surove nafte, ki zadeva uvoz iz tretjih držav ali dobavo iz druge države članice, vendar ji ne omogoča, da opredeli celotne stroške preskrbe s surovo nafto v Skupnosti;

(4) ker je zaradi tega primerno, da se v Skupnosti določi postopek za obveščanje in posvetovanje o nabavnih stroških za surovo nafto in porabniških cenah za naftne derivate;

(5) ker ta postopek zahteva, da se v rednih časovnih razmikih in v zbirni obliki, od držav članic pridobijo podatki o nabavnih stroških za surovo nafto in porabniških cenah za naftne derivate;

(6) ker naj bi države članice skladno s sedanjo prakso nadaljevale z uradnim sporočanjem Komisiji o porabniških cenah za naftne derivate vsak ponedeljek, kot so to prostovoljno delale do sedaj; ker države članice smejo obdržati sedanji sistem ali oblikovati nove postopke za zbiranje podatkov;

(7) ker naj bi zbrani podatki omogočili primerjavo gibanja stroškov in cen za nafto v Skupnosti;

(8) ker so davki za naftne derivate sestavni del prodajne cene in je zaradi preglednosti cen teh proizvodov

⁽¹⁾ UL C 232, 24.7.1998, str. 10.

⁽²⁾ UL C 313, 12.10.1998, str. 68.

⁽³⁾ UL C 407, 28.12.1998, str. 182.

⁽⁴⁾ UL L 140, 28.5.1976, str. 4.

⁽⁵⁾ UL L 310, 22.12.1995, str. 5.

inprimerjavcen v Skupnosti treba prikazati porabniške cene za naftne derivate brez dajatev in davkov kakor tudi cene z vsemi davki;

- (9) ker naj bi bili zbrani podatki in rezultati analiz, ki jih je izvedla Komisija, objavljeni na ravni Skupnosti, da se zagotovi preglednost trga, in naj bi bile predmet posvetovanja med državami članicami in Komisijo;
- (10) ker naj bi Komisija, če ugotovi, da obstajajo odstopanja ali nedoslednosti pri predloženih številkah, lahko pridobila dodatne podatke od vsake zadevne države članice;
- (11) ker je treba ureditev v zvezi z uradnimi obvestili opredeliti bolj podrobno,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Države članice sporočijo Komisiji podatke o nabavnih stroških CIF za surovo nafto in porabniške cene za naftne derivate na način, ki je določen v členu 3. Seznam naftnih derivatov je naveden v Prilogi.

Informacije se pridobijo na podlagi združevanja prejetih podatkov in se predstavijo tako, da dajo čim nazornejši prikaz stanja naftnega trga v vsaki državi članici.

Člen 2

V tej odločbi:

1. „nabavni strošek“ pomeni strošek celotnega uvoza surove nafte in dobav kot tudi surove nafte, pridobljene v neki državi članici;
2. „uvoz surove nafte“ pomeni vse količine surove nafte, ki vstopajo v Skupnost za namen pokrivanja potreb neke države članice, razen za tranzitni namen;
3. „dobava surove nafte“ pomeni vse količine surove nafte, ki vstopajo v teritorij neke države članice iz druge države članice za namene pokrivanja potreb prvotno omenjene države članice, razen za tranzitni namen;
4. „surova nafta, ki jo pridobiva neka država članica“ pomeni vso surovo nafto, ki jo pridobivajo in predelujejo v neki državi članici, če tako pridobivanje pomeni več kakor 15 % celotne letne osnove za preskrbo s surovo nafto tiste države članice;

5. „porabniške cene“ pomenijo najbolj nazorno raven cen, ki se dejansko zaračunavajo porabnikom v določeni kategoriji.

Člen 3

1. Države članice sporočijo Komisiji naslednje podatke:

- (a) mesečni nabavni strošek CIF za surovo nafto, in sicer v mesecu, ki sledi koncu meseca, za katerega je dan mesečni nabavni strošek;
- (b) porabniške cene za naftne derivate neto, brez dajatev in davkov, ter tudi z vključenimi davki, in ki veljajo vsakega petnajstega dne v mesecu, in sicer v tridesetih dneh, ki sledijo petnajstemu dnevu omenjenega meseca.

2. Na podlagi obstoječega sistema za zbiranje podatkov države članice še naprej Komisijo uradno obveščajo o porabniških cenah za naftne derivate brez dajatev in davkov, ki veljajo vsak ponedeljek, in sicer najkasneje do 12. ure (poldneva) naslednjega dne.

Člen 4

Komisija na podlagi zbranih podatkov skladno s to odločbo objavi v ustrezni obliki:

- (a) vsak mesec nabavni strošek CIF za surovo nafto ter porabniške cene za naftne derivate brez davkov in dajatev ter tudi porabniške cene za naftne derivate, ki vključujejo dajatve in davke, in ki veljajo petnajstega dne v mesecu;
- (b) vsak teden porabniške cene za naftne derivate brez dajatev in davkov, ki veljajo vsak ponedeljek.

Člen 5

Države članice in Komisija se med seboj posvetujejo o zadevah v zvezi s to odločbo kot npr. o zbranih podatkih na podlagi te odločbe.

Člen 6

Vsi podatki, sporočeni na podlagi te odločbe, so zaupni. Ta določba ne ovira širjenja splošnih informacij ali povzetkov v obliki, ki ne vsebuje podrobnih podatkov v zvezi s posameznimi podjetji in pod pogojem, da informacije zajemajo vsaj tri podjetja. Države članice se smejo vzdržati sporočanja podrobnih podatkov, ki se nanašajo na posamezna podjetja.

Člen 7

Če Komisija ugotovi, da obstajajo odstopanja ali nedoslednosti v podatkih, ki so jih predložile države članice, sme od držav članic zahtevati seznanitev s postopki izračunavanja in presoje, ki so jih uporabile pri zbranih podatkih.

Člen 8

Komisija sprejme v obsegu, ki ga določa ta odločba, izvedbene določbe glede oblike, vsebine in drugih vidikov uradnih sporočil, predvidenih v členu 1.

Člen 9

Direktiva 76/491/EGS se razveljavi.

Člen 10

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 22. aprila 1999

Za Svet

Predsednik

W. MÜLLER

PRILOGA

Seznam naftnih derivatov

1. pogonska goriva:

- na bencinskem servisu:
 - osvinčeni super motorni bencin
 - neosvinčeni super motorni bencin (Euro super 95)
 - dizelsko gorivo
 - UNP (utekočinjen naftni plin)

2. goriva za ogrevanje v gospodinjstvih:

- za manjše porabnike:
 - plinsko olje za ogrevanje (KO EL)

3. kurilna olja za uporabo v industriji:

- za veleprodajo na trgu:
 - kurilno olje (vsebnost žvepla presega 1 %)
 - kurilno olje (vsebnost žvepla ne presega 1%)
-